

- I**
- Prima di utilizzare il tuo apparecchio ARIETE**
- Leggi queste istruzioni e conservale per consultarle in futuro.
 - Rimuovi ogni imballaggio e ogni etichetta.

SICUREZZA

- Trascinare i cavi rappresenta un pericolo, teneteli quindi sempre a distanza allo scopo di prevenire incidenti.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere sopra il cavo e tenere sempre quest'ultimo lontano da superfici calde o da spigoli taglienti.
- Non disinserire mai la spina tirandola per il cavo. Disconnettere afferando nella spina, non il cavo.
- Trasportare l'aspirapolvere afferandolo esclusivamente per l'apposito manico, non tirarlo né trasportarlo usando il cavo o il manico.
- Non lasciare incustodito l'aspirapolvere acceso.
- Non utilizzare mai un aspirapolvere che sia danneggiato. Fatto invece controllare o riparare; vedi "servizio e assistenza clienti".
- Non toccare l'aspirapolvere con le mani umide o bagnate.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Tenere l'aspirapolvere lontano dalla portata dei bambini. Disconnettere sempre l'apparecchio quando non lo si utilizza.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche non usare mai l'apparecchio all'esterno o su superfici che siano umide.
- Non utilizzare mai accessori che non siano autorizzati.
- Tenere i capelli, gli indumenti ampi, le dita e ogni qualsiasi altra parte del corpo a distanza dalle parti aperte e mobili dell'apparecchio.
- Spegnere tutti i tasti prima di disconnettere la spina.
- Spegnere sempre e disconnettere prima di inserire o disinserire gli accessori.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il sacco polvere o il filtro.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere per aspirare liquidi.

- Non aspirare mai liquidi infiammabili o combustibili come la benzina e non utilizzare mai l'aspirapolvere in aree dove questi potrebbero trovarsi. Allo stesso modo non aspirare mai niente che stia bruciando o che produca fumo come sigarette, fiammiferi o ceneri ardenti.
- Non mettere mai alcun oggetto nell'apertura dell'apparecchio e non utilizzarlo mai se l'apertura è bloccata. Tenerla anzi pulita da peluzzi o capelli che possano ridurre il flusso dell'aria.
- Non svolgere il cavo oltre l'apposito segno rosso.
- Non utilizzare prolunghe o prese che non abbiano una capacità elettrica adeguata.
- Fare estrema attenzione quando si puliscono scale.
- Disconnettere la spina di apparecchi elettrici prima di pulirli con l'aspirapolvere.
- Non far utilizzare l'aspirapolvere da persone che non siano in buone condizioni di salute senza debita supervisione.
- Non lasciare che i bambini usino o giochino con l'aspirapolvere.
- Usare l'apparecchio esclusivamente per il previsto uso domestico. Ariete non accetta alcuna responsabilità se l'apparecchio è stato usato in modo improprio o non sono state osservate queste istruzioni
- Staccare la spina dopo ogni utilizzo.

Prima di inserire la spina

- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia la stessa di quella indicata sul lato inferiore dell'aspirapolvere.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta

- Assicurarsi che ogni apertura di aspirazione dell'aria come per esempio il tubo di aspirazione non sia ostruita. Se così fosse pulirla prima di accendere l'apparecchio.
- Assicurarsi che tutti i filtri e il contenitore polvere siano posizionati correttamente. (Vedi sezione "manutenzione e pulizia").

TASTI (Fig. 1)

- Manico per il trasporto
- Leva rilascio coperchio
- Ruota
- Pulsante riavvolgimento cavo
- Comando variazione potenza
- Indicatore livello polvere
- Pulsante 0-1 (on/off)
- Manicotto flessibile
- Valvola rilascio aria
- Prolunga telescopica
- Leva regolazione
- Spazzola pavimenti
- Accessorio polvere e fessure
- Accessorio tappezzeria
- Contenitore polvere
- Coperchio contenitore polvere

COME USARE L'ASPIRAPOLVERE

- Spingere l'estremità del manicotto flessibile dentro il bocchettone finché non si blocca nella sede.
- Spingere l'adattatore all'estremità del tubo flessibile nell'aspirapolvere finché non si blocca nella sua sede (1 - Fig. 2).
- Per rimuoverlo per prima cosa disconnettere la spina e poi premere i pulsanti su entrambi i lati (2 - Fig. 2) e rimuovere il manicotto.
- Svolgere il cavo per una lunghezza sufficiente e connettere la spina alla presa d'alimentazione. Il marchio giallo sul cavo indica una lunghezza ideale, non estendere comunque il cavo oltre il segno rosso.
- Per riavvolgere il cavo premere il pulsante riavvolgimento con una mano e al contempo guidare il cavo stesso dentro l'apparecchio con l'altra mano. Se non si procede in questo modo si possono causare dei danni.
- Inserire la parte più larga del tubo telescopico nel manicotto flessibile.
- Regolare la lunghezza del tubo muovendo la leva sul lato di questo nella direzione indicata e al contempo tirar fuori la parte interna del tubo fino alla lunghezza desiderata. Per accorciare il tubo ripetere la medesima procedura ma spingere il tubo più piccolo dentro quello più grande.
- Scegliere l'accessorio desiderato e spingerlo all'interno dell'estremità del tubo.

N.B.: in posizione "min" il motore si avvia lentamente pertanto il rumore del motore e dell'aspirazione si avvertiranno solo dopo parecchi secondi. Con regolazione più alta il ritardo si riduce.

spazzola pavimenti, accessori tappezzerie e fessure

- La spazzola pavimenti può essere utilizzata per tappeti e pavimenti duri. La spazzola è dotata di due ruote per favorire la scorrevolezza su tutte le superfici. Scegliere la sporgenza desiderata delle setole premendo la leva all'estremità della spazzola (3 - Fig. 3).
- Gli accessori fessure/polvere e tappezzeria vanno conservati separati dall'aspirapolvere.

- Usare l'accessorio fessure per pulire spazi ristretti come per esempio quelli dietro ai radiatori o le fessure e gli angoli in genere. Se si fa scattare la parte spolverante questo accessorio può essere utilizzato anche per spolverare superfici piatte o non uniformi.
- Usare l'accessorio tappezzerie per pulire mobili, veneziane o tende, ecc...
- Controllare che la valvola rilascio aria sia chiusa, poi premere il pulsante on/off per accenderlo. Assicurarsi che l'area che state pulendo sia ben illuminata.
- La valvola rilascio aria sulla maniglia del manicotto consente di regolare l'aspirazione o di rilasciare ogni qualsiasi cosa sia stata risucchiata.

7 Spegnere dopo l'uso.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Spegnere e disconnettere sempre l'aspirapolvere prima di svuotare il contenitore polvere o prima di pulire i filtri.

Come svuotare il contenitore polvere (Fig. 4)

- Rimuovere ruotando il tubo flessibile dalla parte anteriore dell'aspirapolvere.
- Aprire il coperchio premendo la leva apposta e sollevandolo verso l'alto.
- Rimuovere il contenitore. Sollevare verso l'esterno l'unità filtro/coperchio e svuotare il contenitore polvere.
- Rimettere in sede l'unità filtro/coperchio e riporre il contenitore polvere dentro l'aspirapolvere.
- Chiudere il coperchio premendo verso il basso finché non si blocca in sede

Pulizia filtri

I filtri dovrebbero essere puliti almeno due volte al mese o quando diventino evidentemente pieni di polvere. Se non si procede in questo modo si può ridurre la capacità di aspirazione o danneggiare il motore.

- Filtro contenitore. Per rimuovere il filtro contenitore dal coperchio, ruotare quest'ultimo in senso antiorario. Questo è un filtro HEPA: esso contribuisce a migliorare la qualità dell'aria domestica perché filtra polvere, polline e altre particelle di questo tipo. Quando il filtro contenitore si presenta evidentemente sporco dovrebbe essere lavato in acqua tiepida. Non utilizzare detersigenti o altro. Non lavarlo mai in lavatrice. Far asciugare normalmente e poi rimetterlo nella sua sede. Il filtro HEPA dopo esser stato lavato 5 o 6 volte dovrebbe esser sostituito con un filtro nuovo.
- Filtro posteriore. Anche questo è un filtro HEPA. **Non** è lavabile. Quando si presenta evidentemente sporco deve quindi esser sostituito con uno nuovo. Per rimuoverlo aprire il coperchio posteriore premendo verso il basso la clip piccola e per il coperchio anteriore premere verso l'alto.
- Filtri interni. Si tratta di normali filtri in fibra plastica. Rimuoverli e lavarli in acqua tiepida, farli asciugare per bene e poi rimetterli in sede (5 - Fig. 6). Il filtro nel coperchio contenitore deve essere rimesso dalla parte che si trova sotto il coperchio.
- Non lavare mai i filtri dentro la lavatrice e farli asciugare sempre solo all'aria naturale.
- Conservare l'aspirapolvere in luogo asciutto

Importante

Il sacco polvere deve sempre esser svuotato quando la spia relativa lo indichi mentre l'aspirapolvere è in funzione e con il bocchettone lontano dal pavimento.
L'aspirapolvere si arresta automaticamente o se i filtri sono ostruiti dalla sporc.
Se l'aspirapolvere si blocca per questo, disconnetterlo dalla presa di corrente e farlo raffreddare per 20-30 minuti. Rimuovere, dunque, il blocco e/ o pulire i filtri. Rizionare l'aspirapolvere.

SERVIZIO E ASSISTENZA CLIENTI

- Se il cavo è danneggiato per ragioni di sicurezza dovrà essere sostituito da ARIETE da un altro riparatore autorizzato da ARIETE.

Se avete bisogno per:

- l'utilizzo dell'apparecchio o
- l'assistenza o la riparazione (entro o al di fuori del periodo di garanzia) contattate il distributore ARIETE o altro riparatore autorizzato ARIETE.

Tenete sempre pronto il vostro numero di modello - Si trova sul lato inferiore dell'aspirapolvere.

GB

before using your Ariete appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

SAFETY

- Trailing cords are a hazard, keep them out of the way to prevent accidents.
- Never run the vacuum cleaner over the cord and keep the cord away from heated surfaces or sharp edges.
- Never unplug by pulling on the cord. To unplug grasp the plug not the cord.
- Only carry the vacuum cleaner by the handle provided, do not pull or carry by the cord or hose.
- Never leave the vacuum cleaner unattended.
- Never use a damaged vacuum cleaner. Get it checked or repaired; see "service and customer care".
- Don't touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Keep children away from the vacuum cleaner. Always unplug the vacuum cleaner when not In use.
- To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
- Never use an unauthorised attachment.
- Keep hair, loose clothing; fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Always switch off and unplug before fitting or removing attachments.
- Do not use without a dust canister or filters in place.
- Never use the vacuum cleaner to pick up liquids.
- Do not pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use the vacuum cleaner in areas where they may be present and do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not put any object into openings and do not use if any opening is blocked. Keep free of lint, hair and anything that may reduce airflow.
- Do not extend the cord beyond the red mark.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.

- Use extra care when cleaning on stairs.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.
- Do not let infirm people use the appliance without supervision.
- Do not let children use or play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Ariete will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.
- Always unplug after use.

before plugging in

- Make sure the electricity supply is the same as the one shown on the underside of the vacuum cleaner.

before using for the first time

- Make sure that all openings that suck in air such as the suction pipe are not blocked. If they are blocked, clear the item(s) before switching on.
- Make sure that all filters and the dust canister are correctly located, (see "care and cleaning").

KEY (Fig. 1)

- Garry handle
- Cover release lever
- Wheel
- Cord rewind button
- Variable power control
- Dust indicator
- 0-1 button (On/off)
- Flexible hose
- Air release valve
- Telescopic extension tube
- Adjusting lever
- Floor brush
- Grevice/dust tool
- Upholstery tool
- Dust canister
- Canister filter
- Canister lid

to use the vacuum cleaner

- Push the end of the flexible hose into the handle nozzle until it clicks into place.
- Push the swivel fitting on the end of the flexible hose into the vacuum cleaner until it locks into position (1 - Fig. 2).
- To remove, first unplug the appliance from the power supply then press the buttons either side (2 - Fig. 2) and remove the hose.
- Unwind sufficient length of cord and connect to the power supply. A yellow mark on the cord indicates the ideal length, don't extend the cord beyond the red mark.
- Se cerchi il più vicino ritornello di filtri HEPA della Ariete chiama un dettagliante o un distributore ARIETE.
- Filtri interni. Si tratta di normali filtri in fibra plastica. Rimuoverli e lavarli in acqua tiepida, farli asciugare per bene e poi rimetterli in sede (5 - Fig. 6). Il filtro nel coperchio contenitore deve essere rimesso dalla parte che si trova sotto il coperchio.
- Non lavare mai i filtri dentro la lavatrice e farli asciugare sempre solo all'aria naturale.
- Conservare l'aspirapolvere in luogo asciutto

5 Select the required tool and push onto the end of the tube.

Note : on "min" setting the motor has a slow start up so you will only hear the motor and suction noises after several seconds. At higher settings the delay is reduced.

floor brush, crevice and upholstery tools

- The floor brush can be used on carpets and hard floors. It is fitted with two wheels to help smooth operation on all surfaces. Select the required height for the bristles by pressing the lever on top of the floor brush into the required position (3 - Fig. 3).
- The crevice/dust and upholstery tools need to be stored separately from the vacuum cleaner
- Use the crevice tool to clean in narrow spaces such as behind radiators, in crevices and corners. With the dusting head swiveled into place this tool can also be used for dusting flat or uneven surfaces.
- Use the upholstery tool to clean furniture, blinds, curtain etc.
- Check that the air release valve is closed, then switch on by pressing the on/off button. Ensure that the area you are vacuuming is well lit.
- The air release valve on the hose handle allows you to adjust the suction or to release anything attached to the nozzle.
- Switch off after use.

care and cleaning

- Always switch off and unplug the vacuum cleaner before emptying the dust canister or cleaning the filters.

to empty the dust canister (Fig. 4)

- Remove the swivel fitting of the flexible hose from the front of the vacuum cleaner.
- Open the cover by lifting the cover release lever and then fitting the cover.
- Remove the dust canister. Lift off the filter/lid assembly and empty the canister.
- Replace the filter/lid assembly and put the dust canister back in the vacuum cleaner.
- Close the cover by pressing down until it locks into position.

cleaning the filters

The filters should be cleaned at least twice a month or when they become visibly dusty. Failure to do so may cause reduced suction or damage the motor.

- Canister filter. To remove the canister filter from the lid, turn the lid in an anti-clockwise direction. This is a HEPA filter which will help to improve the quality of household air by filtering out dust, pollens and other small particles. When visibly dirty, the canister filter should be washed in warm water. Do not use detergent or other cleaners. Do not attempt to wash in a washing machine. Allow to dry normally, then replace. After the canister HEPA filter has been washed 5 or 6 times it should be replaced with a new replacement filter.
- Rear filter. This is also a HEPA filter. It is not washable. When visibly dirty it should be replaced with a new replacement filter. To remove it, open the rear cover by pushing down on the small clip and then remove the filter (4 - Fig. 5). For your nearest stockist of Ariete replacement HEPA filters call your ARIETE retailer or distributor.
- Internal filters. These are normal plastic fabric filters. Remove and wash in warm water, dry thoroughly and than replace (5 - Fig. 6). The filter in the canister lid should be removed from the underside of the lid.
- Do not wash the filters in a washing machine and always allow to dry naturally.
- Store the vacuum cleaner in a dry area.

Important

The dust bag must be emptied if the dust canister full indicator

is visible whilst the cleaner is operating and with the nozzle away from the floor.
The vacuum cleaner stops automatically if a blockage occurs in the nozzle/tube/hose or if the filters are blocked with dirt. If the vacuum cleaner stops working because of a blockage, disconnect from the power supply and allow the cleaner to cool for 20-30 minutes. Remove the blockage and/or clean the filters. Restart the vacuum cleaner.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by ARIETE or an authorised ARIETE repairer.

If you need help with:

- using your vacuum cleaner or
 - servicing or repairs (in or out of guarantee)
- contact the Ariete distributor or your authorised Ariete repairer. Have your model number ready - it's on the bottom of your vacuum cleaner

F

Avant d'utiliser votre appareil ARIETE

- Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter dans le futur
- Retirez l'emballage et toutes les étiquettes

SECURITE

- Il est dangereux de tirer sur les câbles ; il est conseillé de les garder toujours à une certaine distance pour prévenir tout risque d'accident.
- Ne passez jamais l'aspirateur sur le câble et gardez ce dernier toujours loin des surfaces chaudes ou des angles tranchants.
- Ne tirez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant, saisissez toujours la fiche pour la débrancher.
- Pour transporter l'aspirateur, saisissez-le toujours par son manche, sans tirer sur le câble ou sur le manchon.
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance lorsqu'il est allumé.

- N'utilisez pas l'aspirateur s'il est endommagé. Faites-le contrôler ou réparer; voir "service et assistance clients".
- Ne touchez pas l'aspirateur avec les mains humides ou mouillées.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Tenez l'aspirateur loin de la portée des enfants. Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Pour réduire le risque de secousses électriques, n'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- N'utilisez jamais des accessoires non autorisés.
- Ne laissez jamais vos cheveux détachés, ou vos vêtements ouverts et amples, ainsi que vos doigts ou toute autre partie du corps près des parties ouvertes et mobiles de l'appareil.
- Eteindre toutes les touches avant de débrancher la fiche.
- Eteindre toujours et débrancher l'appareil avant d'introduire ou de retirer les accessoires.
- N'utilisez jamais l'appareil sans conteneur à poussière ou sans filtre.
- N'utilisez jamais l'aspirateur pour aspirer des liquides.
- N'aspirez jamais de liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence et n'utilisez jamais l'aspirateur dans les zones où se trouvent ces produits. De la même façon, n'aspirez jamais rien qui soit en train de brûler ou qui produit de la fumée comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres ardentes.
- Ne mettez jamais aucun objet dans l'ouverture de l'appareil et n'utilisez pas ce dernier si son ouverture est bloquée. Nettoyez toujours l'ouverture des poils ou des cheveux qui peuvent réduire le flux d'air.
- N'enroulez pas le câble au-delà du signe rouge.
- N'utilisez pas de rallonges ou de prises n'ayant pas la capacité appropriée.
- Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers
- Débranchez la fiche des appareils électriques avant de les nettoyer avec l'aspirateur.
- Ne faites pas utiliser l'aspirateur par des personnes qui ne sont pas en bonne condition de santé sans les surveiller.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'aspirateur ou jouer avec.
- Utilisez l'appareil exclusivement pour son usage domestique prévu. Ariete décline toute responsabilité si l'appareil a été utilisé de façon impropre et si les instructions n'ont pas été respectées
- Débrancher la prise après chaque utilisation.

Avant de brancher la fiche

- Vérifiez que l'alimentation électrique soit la même de celle indiquée sur le côté inférieur de l'aspirateur.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

- Contrôlez que les ouvertures d'aspiration de l'air, comme par exemple le tube d'aspiration, ne soient pas obstruées. Dans le cas contraire, nettoyez-les avant d'allumer l'appareil.
- Vérifiez que tous les filtres ainsi que le conteneur à poussière soient positionnés correctement (voir section "entretien et nettoyage").

- Contrôlez que les ouvertures d'aspiration de l'air, comme par exemple le tube d'aspiration, ne soient pas obstruées. Dans le cas contraire, nettoyez-les avant d'allumer l'appareil.
- Vérifiez que tous les filtres ainsi que le conteneur à poussière soient positionnés correctement (voir section "entretien et nettoyage").

TOUCHES (Fig. 1)

- Manche pour le transport
- Lévier relâchement couvercle
- Roue
- Poussoir enroulement câble
- Commande variation puissance
- Indicateur niveau poussière
- Poussoir 0-1 (on/off)
- Manchon flexible
- Soupape arrivée air
- Rallonge télescopique
- Lévier de réglage
- Brosse sols
- Accessoire poussières et fissures
- Accessoire tapisserie
- conteneur poussière
- Filter conteneur poussière
- Couvercle conteneur poussière

COMMENT UTILISER L'ASPIRATEUR

- Pousser l'extrémité du manchon flexible à l'intérieur de la buse jusqu'à ce qu'il se bloque dans son emplacement.
- Pousser l'adaptateur à l'extrémité du tube flexible dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'il se bloque dans son emplacement (1 - Fig. 2).
- Pour l'extraire, débrancher avant tout la fiche puis frapper les poussoirs sur les deux côtés (2 - Fig. 2) et retirer le manchon.
- Dérouler le câble sur une longueur suffisante et brancher la fiche à la prise de courant. Le signe jaune sur le câble indique une longueur idéale; dans tous les cas, ne pas étendre le câble au-delà du signe rouge.
- Pour enrouler le câble, frapper le poussoir d'enroulement avec une main tout en guidant le câble dans l'appareil avec l'autre main. Si vous ne procédez de cette façon, vous pouvez provoquer des dommages.

Bevor Sie Ihren ARIETE- Staubsauger verwenden:

- Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie auf, um sie später nachschlagen zu können
- Entfernen Sie die Verpackung und alle Etiketten

SICHERHEIT

- Das Mitziehen von Kabeln stellt eine Gefahr dar. Halten Sie sie daher immer von sich fern, um Unfälle zu vermeiden.
- Den Staubsauger nie auf dem Kabel stehend verwenden und letzteren immer von heißen Flächen oder scharfen Kanten fernhalten.
- Den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen. Zum Abziehen den Stecker selbst fassen, nicht das Kabel.
- Den Staubsauger ausschließlich mit Hilfe des dafür vorge-

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

AA

AB

AC

AD

AE

AF

AG

AH

AI

AJ

AK

AL

AM

AN

AO

AP

AQ

AR

AS

AT

AU

AV

AW

AX

AY

AZ

BA

BB

BC

BD

BE

BF

BG

BH

BI

BJ

BK

BL

BM

BN

BO

BP

BQ

Internet: www.ariete.net
E-Mail: info@ariete.net
Via San Sisto 300
50013 Campi Bisenzio (FI) - Italy



- Ελέγξτε ότι η βαλβίδα ανοίγματος αέρα είναι κλειστή, πιέστε κατόπιν το πλήκτρο on/off για να θέσετε σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος που καθαρίζε είναι καλά φωτισμένος.
- Η βαλβίδα ανοίγματος αέρα στο χερούλι του σωλήνα επιτρέπει την ρύθμιση της απορρόφησης ή την απελευθέρωση κάθε αντικείμενου που έχει αναρροφήθεί.
- Ξβήντε μετά τη χρήση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ξβήντε και αποσυνδέτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα πριν αδειάσετε το δοχείο της σκόνης ή πριν καθαρίσετε τα φίλτρα.

Πώς να αδειάσετε το δοχείο της σκόνης (Fig. 4)

- Αφαιρέστε το στρέφοντας τον εύκαμπτο σωλήνα στο εμπρόσθιο μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.
- Ανοίξτε το καπάκι πιέζοντας τον ειδικό μοχλό και σηκώνοντάς το προς τα επάνω.
- Αφαιρέστε το δοχείο. Σηκώστε προς τα έξω τη μονάδα φίλτρο/καπάκι και αδειάστε το δοχείο της σκόνης.
- Ξαναβάλτε στη θέση της τη μονάδα φίλτρο/καπάκι και τοποθετήστε το δοχείο μέσα στην ηλεκτρική σκούπα.
- Κλείστε το καπάκι πιέζοντας προς τα κάτω έως ότου μπλοκαριστεί στη θέση του.

Καθαρισμός φίλτρων

Τα φίλτρα θα πρέπει να καθαρίζονται τουλάχιστον δύο φορές το μήνα ή όταν γεμίζουν προφανώς με σκόνη. Αν δεν ακολουθήσετε αυτή τη διαδικασία, μπορεί να μειωθεί η απορροφητική δυνατότητα ή να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

- Φίλτρο δοχείου. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο του δοχείου από το καπάκι, στρέψατε το καπάκι αριστερόστροφα. Αυτό είναι ένα φίλτρο HEPA. Συνεισφέρει στη βελτίωση της ποιότητας του αέρα του σπιτιού γιατί φιλτράρει τη σκόνη, τη νύχη και τα υπολγόμενα σωματίδια αυτού του είδους. Όταν το φίλτρο του δοχείου είναι προφανώς γεμάτο πρέπει να πλένεται με χλιαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή άλλο. Μην το πλένετε ποτέ σε πλυντήριο. Στεγνώστε το κανονικά και ξαναβάλτε το στη θέση του. Το φίλτρο HEPA, μετά από 5 ή 6 πλυσίματα, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο φίλτρο.
- Πίσω φίλτρο. Και αυτό είναι ένα φίλτρο HEPA. **Δεν πλένεται**. Όταν παρουσιάζεται προφανώς βρώμικο, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο. Για να το αφαιρέσετε, ανοίξτε το πίσω καπάκι πιέζοντας προς τα κάτω το μικρό ελατήριο και αφαιρέστε μετά το φίλτρο (4 - Fig. 5).
- Για να αλλάξετε τον πλησιέστερο προμηθευτή φίλτρων HEPA της Ariete, καλέστε έναν πωλητή λιανικής ή τον διανομέα της ARIETE.
- Εσωτερικά φίλτρα. Πρόκειται για κανονικά φίλτρα με πλαστικές ίνες. Αφαιρέστε τα και πλένετέ τα με χλιαρό νερό, στεγνώσατε τα καλά και ξαναβάλτε τα στη θέση τους (5). Το φίλτρο στο καπάκι του δοχείου, πρέπει να αφαιρεθεί από το μέρος που βρίσκεται κάτω από το καπάκι.
- Μην πλένετε ποτέ τα φίλτρα στο πλυντήριο και αφήσατε να τα στεγνώσουν φυσιολογικά στον αέρα.
- Φυλάσσετε την ηλεκτρική σκούπα σε ξηρό μέρος.

- Ο σάκος σκόνης θα πρέπει να αδειάζατε όταν το δείχνει η σχετική ενδεικτική λυχνία ενώ βρίσκεται σε λειτουργία η ηλεκτρική σκούπα και με το στόμιο μακριά από το πρόσωπο.
- Η ηλεκτρική σκούπα σταματάει αυτόματα αν επαληθευτεί κάποια εμπλοκή στο στόμιο/ σωλήνα/λαβή σωλήνα ή αν τα φίλτρα είναι φραγμένα από βρωμίες. Αν η ηλεκτρική σκούπα μπλοκαριστεί γι' αυτούς τους λόγους, αποσυνδέστε την από την πρίζα του ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει για 20-30 λεπτά. Απομακρύνετε στη συνέχεια το φραγμό και/ ή καθαρίστε τα φίλτρα. Θέσατε και πάλι σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα.**

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

- Αν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, για λόγους ασφαλείας, θα πρέπει να αντικατασταθεί από την ARIETE, ή από κάποιον άλλο επισκευαστή, εξουσιοδοτημένο από την ARIETE.

- τη χρήση της συσκευής
- την τεχνική εξυπηρέτηση ή την επισκευή (εντός και εκτός της περιόδου εγγύησης) ελάτε σε επαφή με τον διανομέα ARIETE ή με κάποιον άλλον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή από την ARIETE.
- Έχετε πάντα έτοιμο τον κωδικό του μοντέλου σας. Θα τον βρείτε στην κάτω πλευρά της ηλεκτρικής σκούπας.



- υλωση. De borstel heeft twee wietljes waardoor ze eenvoudig over het oppervlakte loopt. Kies de gewenste stand te de haren door op de hendel aan het uiteinde van de borstel te drukken (3 - Fig. 3).

- De accessoires gleuven/ stof en tapijten worden afzonderlijk van de stofzuiger bewaard.
- Gebruik het accessoire voor gleuven voor het reinigen van kleine ruimtes zoals achter verwarmingselementen of gleuven en hoeken. Als het stofnemende gedeelte wordt versperd kunnen ook platte of oneflen oppervlaktes worden gereinigd.
- Gebruik het accessoire voor stofferingen voor het reinigen van meubels, lufaxte of gordijnen, enz...
- Controleer of het luchtinlaatventiel dicht is en druk vervolgens op de knop on/off om de stofzuiger aan te zetten. Zorg ervoor dat de ruimte die wordt gereinigd goed verlicht is.
- Met het ventiel voor de luchttuitlaat op het handvat van het verbindingstuk kan de zuigkracht worden geregeld en kunnen voorwerpen die worden opgezogen uitgeladen worden.
- Na gebruik uitzetten.

ONDERHOUD EN REINIGEN

- Zet de stofzuiger altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat de stofhouder wordt leeggemaakt en voordat de filters worden gereinigd.
- Leegmaken van de stofhouder (Fig. 4)**
 - Verwijder draaiend de flexibele buis van de voorkant van de stofzuiger.
 - Open de deksel door op de speciale hendel te drukken en de deksel op te heffen.
 - Verwijder de houder. Trek de filtereenheid/ deksel naar boven en maak de stofhouder leeg.
 - Zet de filtereenheid/ deksel weer op zijn plaats en zet de stofhouder weer in de stofzuiger.
 - Sluit de deksel door hem naar beneden te drukken totdat ze wordt geblokkeerd.

Filters reinigen

De filters moeten ten minste twee keer per maand worden gereinigd en als ze duidelijk vol zijn met stof. Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd kan de zuigkracht verminderen of de motor worden beschadigd.

- Filterhouder. Om de filterhouder van de deksel te verwijderen, draai de deksel tegen de klok in. Dit is een HEPA filter: dit filter verbetert de luchtqualiteit in huis omdat het stof, stofmeel en andere soortgelijke deeltjes filtert. Als de filterhouder duidelijk vuil is moet ze met lauwwater worden gereinigd. Gebruik geen reinigingsmiddel of dergelijke. Nooit in de vaatwasmachine reinigen. Laat het normaal opdrogen en zet het weer op zijn plaats. Nadat het HEPA filter 5 of 6 keer is gereinigd moet het vervangen worden met een nieuw filter.
- De achterkant. Ook dit is een HEPA filter. **Niet** wasbaar. Als het filter duidelijk vuil is moet het vervangen worden door een nieuw filter. Voor het verwijderen van het filter open de deksel aan de achterkant door de kleine clip naar beneden te drukken (4 - Fig. 5). Om een leverancier van HEPA filters van Ariete te vinden bij u in de buurt neemcontact op met de ARIETE winkel of distributeur.
- Interne filters. Dit zijn normale plastic filters. Verwijder ze en reinig ze met lauwwater, laat ze goed opdrogen en zet ze weer op hun plaats (5 - Fig. 6). Het filter in de houderdeksel moet verwijderd worden vanaf de onderkant van de deksel. De filters nooit in de vaatwasmachine reinigen en alleen in de open lucht op laten drogen.
- Bewaar de stofzuiger in een droge ruimte

Belangrijk

De stofzak moet altijd leeggemaakt worden als de speciale vorkliker dat aangeeft als de stofzuiger in werking staat en als de opening uit de buurt staat van de vloer.
De stofzuiger stopt automatisch als de luchtopening/ de buis/ het verbindingstuk verstopt raken of als de filters verstopt zijn met vuil. Als de stofzuiger geblokkeert moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken en moet de stofzuiger 20-30 minuten afkoelen. Verwijder vervolgens de verstopping en/ of reinig de filters. Zet vervolgens de stofzuiger weer aan.

KLANTENSERVICE EN ASSISTENTIE

- Als de kabel is beschadigd moet ze uit veiligheidsoverwegingen worden vervangen door ARIETE of door een andere reparateur geautoriseerd door ARIETE

Als u hulp nodig heeft voor:

- het gebruik van het apparaat of
- assistentie of reparatie (binnen en buiten de garantieperiode)

neem contact op met de ARIETE distributeur of een andere reparateur geautoriseerd door ARIETE.
Nooit altijd uw modelnummer bij de hand dat zich aan de onderkant van de stofzuiger bevindt.

GR

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας ARIETE**
- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντικές συμβουλές.
- Αφαιρέστε κάθε συσκευασία και ετικέτα.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Η ελξη καλωδίων αποτελεί έναν κίνδυνο, κρατάτε τα σε απόσταση προς αποφυγήν ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα επάνω από το καλώδιο και κρατήστε το μακριά από ζεστές επιφάνειες και κοφτερές νυνίες.
- Μην εγγάζετε ποτέ το ρευματολήπτη τραβώντας τον από το καλώδιο. Αποσυνδέετε, πάντοτε, από το ρευματολήπτη, όχι το καλώδιο.
- Μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα κρατώντας την αποκλειστικά από την ειδική λαβή, μην την τραβείτε και schade worden veroorzaakt.
- Stek het breedste gedeelte van de telescoopbuis in het flexibele verbindingstuk.
- Regel de lengte van de buis door de hendel aan de zijkant te bewegen in de aangegeven richting en trek gelijktijdig het binnenste gedeelte van de buis naar buiten tot aan de gewenste lengte. Om de buis korter te maken herhaal dezelfde handeling en druk de kleinere buis in de grotere buis.
- Kies het accessoire waarmee u wilt werken en druk het in het uiteinde van de buis.
- N.B.: in positie "min" gaat de motor langzaam aan en het geluid van de motor en het opzuigen wordt pa na aan aantal secondes waargenomen. In hogere standen zal de vertraging verminderen.**

- vloerborstel, accessoire voor stofferingen en gleuven**
- De vloerborstel kan gebruikt worden voor tapijten en harde vloeren.

NL

Voordat u dit ARIETE apparaat gebruikt

- Lees deze gebruiksaanwijzingen en bewaar ze om ze in de toekomst te consulteren
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en de etiketten

VEILIGHEID

- Kabels die over de vloer gesleept worden vormen een gevaarbron, houdt ze daarom altijd op afstand om ongevallen te voorkomen.
- Gebruik de stofzuiger nooit boven de kabel en houdt de kabel uit de buurt van warme oppervlaktes en scherpe hoeken.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Pak altijd de stekker vast en noit de kabel.
- Verplaats de stofzuiger alleen met het speciale handvat, nooit de stofzuiger verplaatsen door aan de kabel of aan het verbindingstuk te trekken.
- Laat de stofzuiger nooit onbewaakt achter als ze aanstaat.
- Gebruik nooit een beschadigde stofzuiger. Laat de stofzuiger nakijken of repareren; zie "klantenservice en assistentie".
- De stofzuiger nooit aanraakt met vochtige of natte handen.
- Het apparaat nooit onder water of andere vloeistoffen zette.
- Houdt de stofzuiger buiten bereik van kinderen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.

- Om elektrische schokken te voorkomen gebruik het apparaat nooit buiten en op nooit vochtige oppervlaktes.
- Gebruik nooit accessoiries die niet toegestaan worden.
- Houdt haren, wijde kledingstukken, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de open en beweegbare onderdelen van het apparaat.
- Zet eerst alle toetsen uit voordat de stekker uit het stopcontact wordt gehaald.
- Zet de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat de accessoiries worden opgezet of afgehaald.
- Gebruik het apparaat nooit zonder stofzak of filter.
- Gebruik nooit de stofzuiger om vloeistoffen op te zuigen.
- Nooit ontvlambare vloeistoffen zoals benzine, opzuigen en gebruik de stofzuiger nooit in ruimtes waar deze vloeistoffen aanwezig kunnen zijn. Nooit brandende voorwerpen opzuigen of voorwerpen die rook produceren zoals sigaretten, lucifers of brandende as.
- Nooit voorwerpen in de opening van het apparaat steken en gebruik het apparaat nooit als deze openingen verstopt zijn. Houdt de openingen schoon van haren die de luchtstroom kunnen blokkeren.
- De kabel nooit langer dan het rode teken uitloft.
- Geen verlengsnoeren of stopcontacten gebruiken die niet over de juiste elektriciteitscapaciteit beschikken.
- Pas op bij het reinigen van trappen.
- Trek altijd de stekker van elektrische apparaten uit het stopcontact voordat ze met de stofzuiger worden gereinigd.
- DE stofzuiger mag niet gebruikt worden door personen die niet in goede gezondheid verkeren zonder dat ze worden bijgestaan.
- Pas op dat kinderen de stofzuiger niet gebruiken of ermee spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik. Arie- te accepteert geen enkele verantwoording als het apparaat op verkeerde wijze is gebruikt of als deze gebruiksaanwijzingen niet zijn opgevolgd
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken

- Controleer of de elektrische voeding overeenkomt met de spanning die aangegeven wordt op het plaatje aan de onderkant van de stofzuiger.

Voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt

- Controleer of alle openingen waardoor lucht wordt opgezogen, zoals de zuigbuis, niet verstopt zijn. Als ze verstopt zijn moeten ze eerst gereinigd worden voordat het apparaat wordt aangezet.
 - Controleer of alle filters en de stofhouder goed geplaatst zijn (Zie gedeelte "onderhoud en reinigen").
- TOETSEN (Fig. 1)**
- 1) Traphendel
 - 2) Hendel loshalen deksel
 - 3) Wiel
 - 4) Knop opwinden kabel
 - 5) Bediening verspanen veranderen
 - 6) Vorkliker stofniveaue
 - 7) Knop 0-1 (on/off)
 - 8) Flexibel verbindingstuk
 - 9) Ventiel luchttuitlaat
 - 10) Telescopisch verlengstuk
 - 11) Regelingshendel
 - 12) Vloerborstel
 - 13) Accessoire voor stof en gleuven
 - 14) Accessoire voor stofferingen
 - 15) Stofhouder
 - 16) Filter stofhouder
 - 17) Deksel filter stofhouder

DE STOFZUIGER GEBRUIKEN

- Druk het uiteinde van het flexibele verbindingstuk in de luchtopening totdat het wordt geblokkeerd.
- Druk de adapter aan het uiteinde van de flexibele buis in de stofzuiger zodat ze wordt geblokkeerd (1 - Fig. 2).
- Voor het verwijderen trek eerst de stekker uit het stopcontact en druk vervolgens op de knoppen aan beide zijkanten (2 - Fig. 2) en verwijder het verbindingstuk.
- Rol de kabel uit zodat ze lang genoeg wordt om de stekker in het stopcontact te steken. Het gele teken op de kabel geeft de ideale lente aan, rol de kabel nooit uit tot over het rode teken.
- Om de kabel weer op te winden druk op de knop voor het opwinden met één hand en leid met de andere hand de kabel in het apparaat. Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd kan schade worden veroorzaakt.
- Stek het breedste gedeelte van de telescoopbuis in het flexibele verbindingstuk.
- Regel de lengte van de buis door de hendel aan de zijkant te bewegen in de aangegeven richting en trek gelijktijdig het binnenste gedeelte van de buis naar buiten tot aan de gewenste lengte. Om de buis korter te maken herhaal dezelfde handeling en druk de kleinere buis in de grotere buis.
- Kies het accessoire waarmee u wilt werken en druk het in het uiteinde van de buis.

N.B.: in positie "min" gaat de motor langzaam aan en het geluid van de motor en het opzuigen wordt pa na aan aantal secondes waargenomen. In hogere standen zal de vertraging verminderen.

para utilizar o aspirador

- Empurre a extremidade da mangueira flexível para dentro do bocal até dar um clique de encaixe.
- Empurre a articulação giratória na extremidade da mangueira flexível para dentro do aspirador até que ela prenda na posição (1 - Fig. 2).
- Para retirar, desconecte primeiro o aparelho da tomada, depois pressione es botões (2 - Fig. 2) em ambos os lados e retire a mangueira.
- Desenrole uma extensão de cabo suficiente para conectar a tomada. No cabo há uma marca amarela que indica a extensão ideal e uma marca vermelha que não deve ser excedida.

- Para enrolar o cabo, pressione o respectivo botão de enrolamento e com a outra mão pegue no cabo de modo a orientá-lo para dentro do aparelho. A má execução deste procedimento pode causar danos.
- Coloque a extremidade mais larga do tubo extensível na mangueira.
- Ajuste o comprimento do tubo deslocando na direcção indicada a alavanca situada num dos lados dele, e ao mesmo tempo puxe para fora o prolongamento interior do tubo até ao comprimento desejado. Para encurtar o tubo, repita este procedimento empurrando a parte estreita do tubo para dentro do tubo largo.
- Seleccione o acessório pretendido e aplique-o na extremidade do tubo.

Nota: Na posição «min» o motor tem um arranque lento, pelo que só se ouvirá o ruído da sucção após alguns segundos. Em posições mais elevadas o tempo de arranque é reduzido.

escova de chão e acessórios para fendas e tecidos

- A escova de chão pode ser utilizada em tapetes e soalhos duros. Está dotada de duas rodas para deslocação suave em todas as superfícies. Seleccione a altura pretendida para as cerdas deslocando para a posição desejada (3 - Fig. 3) a alavanca situada na parte de cima da escova.
- Os acessórios de limpeza de fendas/pó e tecidos devem ser guardados separadamente do aspirador.
- Utilize o acessório de fendas para limpar espaços estreitos, atrás de aquecedores, ranhuras e cantos. Com a cabeça de limpeza devidamente posicionada, este acessório tanto pode ser utilizado em limpeza de superfícies planas como irregulares.
- Utilize o acessório de tecidos para limpar móveis, estores, cortinas, etc.
- Desligue de verificar se e válvula de libertação de ar está fechada, ligue o aparelho pressionando o botão ligar/desligar (on/off). Assure-se de que a área a limpar se encontra bem iluminada.
- A válvula de libertação de ar na mangueira permite-lhe ajustar o poder de sucção ou soltar alguma coisa agarrada ao bocal.
- Pas op bij het reinigen van trappen.
- Trek altijd de stekker van elektrische apparaten uit het stopcontact voordat ze met de stofzuiger worden gereinigd.
- DE stofzuiger mag niet gebruikt worden door personen die niet in goede gezondheid verkeren zonder dat ze worden bijgestaan.
- Pas op dat kinderen de stofzuiger niet gebruiken of ermee spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk gebruik. Arie- te accepteert geen enkele verantwoording als het apparaat op verkeerde wijze is gebruikt of als deze gebruiksaanwijzingen niet zijn opgevolgd
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik.

manutenção e limpeza

- Desligue e desconecte sempre o aspirador antes de esvaziar o compartimento do pó ou de limpar os filtros.
- para esvaziar o compartimento do pó (Fig. 4)**
 - 1 Retire do lado frontal do aspirador o encaixe de articulação giratória da mangueira flexível.
 - 2 Abra a tampa levantando primeiro a respectiva alavanca e depois a tampa.
 - 3 Retire o compartimento do pó. Levante o conjunto filtro/tampa e esvazie o compartimento.
 - 4 Reponha o conjunto filtro/tampa e coloque novamente o compartimento de pó no aspirador.
 - 5 Feche a tampa pressionando a para baixo até prender na posição.

limpeza dos filtros
Os filtros devem ser limpos pelo menos duas vezes por mês ou quando estiverem visivelmente sujos. A inob-servância deste procedimento pode reduzir o poder de sucção ou danificar o motor.

- Filtro do compartimento. Para retirar da tampa o filtro do compartimento, gire-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Trata-se de um filtro HEPA para melhorar a qualidade do ar em casa através de uma filtragem do pó, do pólen e de outras pequenas partículas. Quando estiver visivelmente sujo, o filtro do compartimento deve ser lavado em água moderadamente quente. Não utilize detergentes ou outros produtos de lavagem. Não o ponha numa máquina de lavar.
- Deixe-o secar ao ar e coloque-o novamente. Depois que o filtro HEPA do compartimento tiver sido lavado 5 ou 6 vezes, deve ser substituído por um novo filtro.
- Filtro da parte traseira. Trata-se também de um filtro HEPA. **Não é lavável.** Quando estiver visivelmente sujo, deve ser substituído por um novo filtro. Para retirá-lo, abra a tampa da parte traseira empurrando para baixo o pequeno grampo e retirando seguidamente o filtro (4 - Fig. 5). Para obter os filtros HEPA de substituição no mais próximo armazemista Ariete, telefone ao sou distribuidor ou revendedor ARIETE.
- Filtros internos. São filtros normais de tecido plástico. Retire-os e lave-os em água moderadamente quente, seque-os completamente e volte a colocá-los (5 - Fig. 6). O filtro na tampa do compartimento deve ser retirado da parte inferior da tampa.
- Não lave os filtros na máquina de lavar e deixe-os secar sempre ao ar.
- Guarde o aspirador em lugar seco.

Importante

O saco do pó deve ser esvaziado se o indicador do compartimento do pó der sinal de cheio durante o funcionamento do aspirador e com o bocal afastado do chão.
O aspirador para automaticamente se ocorrer um bloqueio no bocal, no tubo ou na mangueira, ou se os filtros estiverem sobrecarregados de sujidade. Se o aspirador parar de funcionar por causa de um bloqueio, desconecte-o da tomada e deixe-o arrefecer durante 20 ou 30 minutos. Elimine a causa do bloqueio e/ou limpe os filtros. Ligue novamente o aspirador.

assistência e serviço de clientes

- Se o cabo de alimentação for danificado, deverá - por razões de segurança - ser substituído na ARIETE ou num reparador autorizado pela ARIETE.
- Se necessitar de assistência na:
 - utilização do seu aspirador na
 - sua manutenção ou reparação (dentro e fora da garantia), queira contactar o distribuidor Ariete ou um reparador autorizado pela Ariete.
- Terha à mão o número do seu modelo -veja-o na parte de baixo do aspirador.

- Filtro traseiro. Éste também es um filtro HEPA. **No es lavable.** Cuando esté visiblemente sucio, debe reemplazarse por un filtro nuevo. Para quitarlo, abra la cubierta trasera presionando lo la pestaña hacia abajo y quite el filtro (4 - Fig. 5).
- Para conocer cuál es el comercio más cercano a su hogar donde conseguir los filtros HEPA de Ariete, llame a su distribuidor o vendedor de ARIETE.
- Filtros internos. Estos son filtros normales de tela plástica. Cuéltelos y lávelos con agua tibia, seque bien y vuelva a instalarlos (5 - Fig. 6). El filtro de la tapa del contenedor debe quitarse de la parte inferior de la tapa.
- No lave los filtros en una lavadora y siempre deje secar naturalmente.
- Guarde la aspiradora en un lugar seco.

Importante

La bolsa para polvo debe vaciarse si, mientras funciona la aspiradora, ve que se ha llenado el indicador del depósito de polvo, y debe hacerse con la boquilla alejada del suelo.

La aspiradora se detiene automáticamente si existe un bloqueio en el pico/tubo/manguera o si los filtros están bloqueados con suciedad. Si la aspiradora se detiene por un bloqueio, desconecte el suministro eléctrico y deje que se enfríe durante 20-30 minutos. Quite lo que provoca el bloqueio y/o limpie los filtros. Encienda nuevamente la aspiradora.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por cuestiones de seguridad, debe reemplazarlo ARIETE o un reparador autorizado de ARIETE. Si necesita ayuda con:
 - El uso de la aspiradora o
 - El servicio técnico o reparaciones (dentro o fuera del período de garantía), comuníquese con el distribuidor de Ariete o el reparador autorizado de Ariete.
- Tenga a mano el número de modelo que se encuentra en la base de la aspiradora.

P

antes de utilizar o seu aspirador Ariete

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para futura consulta.
- Retire todo o material de embalagem e etiquetas.

SEGURANÇA

- Cabos espalhados pelo chão constituem perigo - recolha-os para evitar acidentes.
- Nunca ponha o aspirador a trabalhar em cima do cabo de alimentação e mantenha este afastado de superfícies aquecíveis ou de arestas afiadas.
- Nunca desconecte puxando o cabo de alimentação. Para desconectar, agarre firmemente a ficha e não o cabo.
- Transporte o aspirador utilizando apenas a respectiva pega e nunca puxando pelo cabo.
- Nunca deixe o aspirador a funcionar sozinho.
- Nunca utilize um aspirador danificado. Mande verificá-lo ou consentá-lo: veja «Assistência e serviço de clientes».
- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não coloque o aparelho dentro de água ou de outros líquidos.
- Mantenha as crianças afastadas do aspirador. Desconecte sempre o aspirador da tomada quando não estiver a utilizá-lo.

- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilize fora de casa ou em superfícies molhadas.
- Nunca utilize um acessório não autorizado.
- Mantenha o cabelo, roupas soltas, dedos e todo o corpo afastado das aberturas e partes móveis.
- Desligue todos os interruptores antes de desconectar da tomada.
- Desligue sempre e desconecte da tomada antes de colocar ou retirar acessórios.
- Não utilize sem um compartimento de pó ou sem os filtros colocados.
- Nunca utilize para aspirar líquidos.
- Não utilize para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como petróleo, nem para áreas onde eles possam existir e não aspire nada que esteja a arder ou a fumer, como pontas de cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Não ponha objecto algum nas aberturas e não o utilize se alguma das aberturas estiver bloqueada.
- Mantenha o aparelho livre de resíduos, cabelos e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
- Não estique o cabo de alimentação para além da marca vermelha
- Não utilize extensões ou tomadas sem a adequada capacidade de corrente eléctrica.
- Tenha especial cuidado ao limpar escadas.
- Ao limpar aparelhos eléctricos, desligue-os primeiro.
- Não permita que pessoas mal capacitadas utilizem o aparelho sem supervisão.
- Não permita que as crianças utilizem ou brinquem com o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas para o serviço doméstico a que foi destinado.
- Ariete não aceita qualquer responsabilidade se o aparelho for inadequadamente utilizado ou se estas instruções não forem observadas.
- Desconecte sempre depois de utilizar.

antes de conectar

- Verifique se a voltagem fornecida pela rede eléctrica é a mesma que está indicada no lado inferior do aspirador.

antes de utilizar pela primeira vez

- Verifique se não estão bloqueadas as aberturas que aspiram ar, tais como o tubo de sucção. Se estiverem bloqueadas, limpe-as antes de ligar.
- Verifique se todos os filtros e o compartimento do pó estão correctamente colocados. (veja «manutenção e limpeza»).

CHAVE (Fig. 1)

- 1) Pega de transporte
- 2) Alavanca de abertura da tampa
- 3) Roda

- 4) Botão de enrolamento do cabo
- 5) Controlo de energia variable
- 6) Indicador de pó
- 7) Botão 0-1 (on/off)
- 8) Mangueira flexível
- 9) Válvula de libertação de ar
- 10) Tubo telescópico extensível

- 11) Alavanca de ajuste
- 12) Escova de chão
- 13) Acessório para fendas/pó
- 14) Acessórios para tecidos
- 15) Compartimento do pó
- 16) Filtro do compartimento
- 17) Tampa do compartimento

- aspiradora si se encuentra obstruida alguna abertura. Manténgala libre de pelusas, cabellos o cualquier elemento que pudiera reducir el paso del aire.
- No extienda el cable más allá de la línea roja.
- No utilice cables extensores o conectores de potencia incorrecta.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- Desconecte los accesorios eléctricos antes de aspirarlas.
- No permita que personas sin estabilidad utilicen el aparato sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen ni jueguen con la aspiradora.
- Sólo utilice el aparato para uso doméstico. Ariete no aceptará ninguna responsabilidad si la aspiradora ha sido utilizada de manera incorrecta o si existe algún fallo comprendido en estas instrucciones.
- Desconecte siempre después de utilizarse.

antes de enchufarla

- Asegúrese de que el suministro de corriente coincida con el que se muestra en la parte inferior de la aspiradora.

antes de usar por primera vez

- Asegúrese de que todas las aberturas que aspiran aire, como el tubo de succión, no se encuentren bloqueadas. Si lo están, quite el/los elemento/s antes de conectar.
- Asegúrese de que todos los filtros y el depósito de polvo se encuentren correctamente ubicados. (ver «Cuidado y limpieza»).

CLAVES (Fig. 1)

- 1) Asa de transporte
- 2) Tapa de salida del aire
- 3) Rueda

- 4) Botón para rebobinar el cable
- 5) Control de energía variable
- 6) Indicador del nivel de polvo
- 7) Botón 0-1 (encendido/apagado)
- 8) Manguera flexible

- 9) Válvula de salida del aire
- 10) Tubo de extensión telescópico
- 11) Palanca de ajuste
- 12) Cepillo para pisos
- 13) Herramienta para huecos/polvo
- 14) Herramienta para tapicería
- 15) Depósito de polvo
- 16) Filtro del contenedor
- 17) Tapa del contenedor

para usar la aspiradora

- Empuje el extremo de la manguera flexible dentro de la boquilla del asa hasta que encaje.
- Empuje la placa giratoria del extremo de la manguera flexible hacia la aspiradora hasta que encaje en su posición (1 - Fig. 2).
- Para quitarla, primero desenchufe el aparato y luego presione los botones de cualquiera de los lados (2 - Fig. 2) y quite la manguera.
- Desbobine suficiente extensión de cable y conecte a la toma eléctrica. La marca amarilla del cable